

## **Bluetooth™ bezdrátový audio adaptér**

---

Návod k obsluze

CZ

DIGITAL  
MEDIA  
P O R T



### **TDM-BT1**

---

# VAROVÁNÍ

**Výrobní štítek je umístěn na spodní straně přístroje.**

Neinstalujte přístroj do stísněného prostoru, jako např. například do knihovny, vestavěné skříně a na podobná místa.



Společnost Sony Corporation tímto prohlašuje, že tento Bluetooth™ bezdrátový audio adaptér TDM-BT1 vyhovuje všem základním požadavkům a ostatním relevantním ustanovením směrnice 1999/5/EC. Podrobné informace najdete na následující internetové adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Značka a loga Bluetooth jsou vlastněny společností Bluetooth SIG, Inc. a jakékoliv použití takových značek společností Sony Corporation je licencováno. Ostatní obchodní značky a obchodní názvy jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.

---

# Obsah

<b>VAROVÁNÍ</b> .....	2
<b>Funkce</b> .....	4
Použití tohoto přístroje .....	5

---

## ZAČÍNÁME

<b>Vybalení</b> .....	6
<b>Umístění ovládacích prvků</b> .....	6

---

## OVLÁDÁNÍ PŘÍSTROJE

<b>Použití přístroje</b> .....	7
Příprava .....	7
Párování .....	7
Připojení .....	9
Obnovení výchozího nastavení .....	10

---

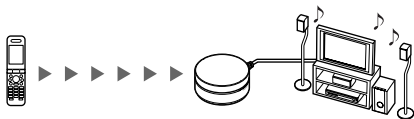
## DALŠÍ INFORMACE

<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	11
<b>Odstraňování problémů</b> .....	13
Co je BLUETOOTH technologie? .....	14
<b>Technické údaje</b> .....	15

## Funkce

Pomocí bezdrátové BLUETOOTH technologie můžete přehrávat zvuk z BLUETOOTH stereo audio zařízení (mobilní telefon, digitální hudební přehrávač atd.)\* na zařízení (systém domácího kina Sony atd.) připojeném k tomuto přístroji přes konektor DIGITAL MEDIA PORT a zkonvertovat bezdrátové digitální audio signály na analogové audio signály.

### Příklad



Mobilní telefon podporující BLUETOOTH nebo jiné BLUETOOTH stereo audio zařízení

Tento přístroj

Výstupní stereo audio zařízení

\* BLUETOOTH zařízení připojovaná k tomuto přístroji musí podporovat A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

### Poznámky

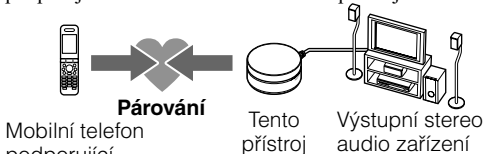
- DIGITAL MEDIA PORT může být zkráceně označen jako DMPORT.
- Podrobné informace o ovládání připojovaného zařízení najdete v návodu k obsluze příslušného zařízení.
- Podrobné informace o kompatibilních BLUETOOTH zařízeních najdete na následujících internetových stránkách:  
Pro zákazníky v Evropě  
<http://support.sony-europe.com>

## Použití tohoto přístroje

V níže uvedeném příkladu vám vysvětlíme, jak pomocí tohoto přístroje přijímat hudbu z mobilního telefonu podporujícího BLUETOOTH a přehrávat ji na výstupním stereo audio zařízení (řady DAV atd.) připojeném k tomuto přístroji přes konektor DIGITAL MEDIA PORT.

### 1. Párování

Umožňuje vzájemné rozpoznání mobilního telefonu podporujícího BLUETOOTH a tohoto přístroje.



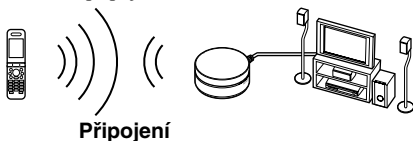
Mobilní telefon  
podporující  
BLUETOOTH

**Podrobné informace - viz strany 7 a 9.**



### 2. BLUETOOTH připojení

Na mobilním telefonu podporujícím BLUETOOTH vytvořte BLUETOOTH připojení.



Připojení



### 3. Příjem hudby

Poslouchajte hudbu z mobilního telefonu podporujícího BLUETOOTH na výstupním stereo audio zařízení (řady DAV atd.) připojeném k tomuto přístroji.



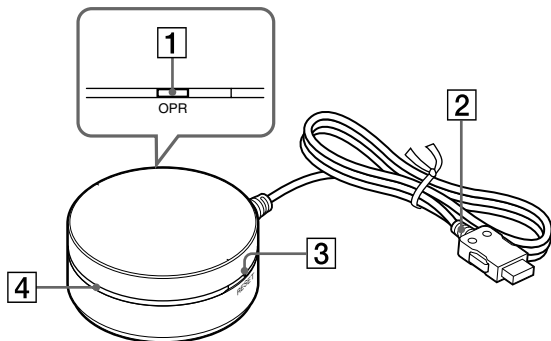
Stereo audio signál  
(směr signálu)

**Podrobné informace - viz str. 9.**

## Vybalení

- BLUETOOTH bezdrátový audio adaptér (1)
- Návod k obsluze (1)

## Umístění ovládacích prvků



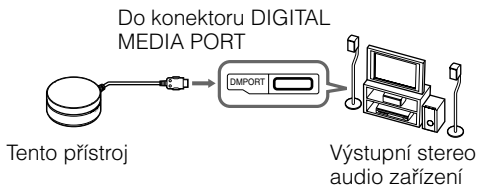
- 1** Tlačítko „OPR“ (7)
- 2** Kabel DIGITAL MEDIA PORT (7)
- 3** Tlačítko „RESET“ (10)
- 4** LED kontrolka

Stav	LED kontrolka
Přístroj připraven	Rozsvítí se na 2 sekundy.
Režim párování	Bliká velmi rychle.
Připojení je možné	Bliká pomalu.
Zařízení připojeno	Svítí.
Probíhá odpojování	Bliká rychle.

# Použití přístroje

## Příprava

- 1 Připojte kabel DIGITAL MEDIA PORT tohoto přístroje do konektoru DIGITAL MEDIA PORT na výstupním stereo audio zařízení (řady DAV atd.). Před připojením se ujistěte, že je výstupní zařízení vypnuto.**



- 2 Zapněte výstupní stereo zařízení (řady DAV atd.) připojené k tomuto přístroji přes konektor DIGITAL MEDIA PORT a vyberte vstup DIGITAL MEDIA PORT.**  
LED indikátor se rozsvítí na 2 sekundy. Přístroj je nyní připraven k použití.

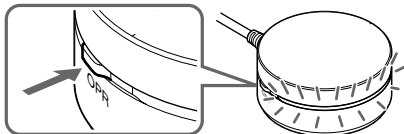
## Párování

### Co je to „párování“?

BLUETOOTH zařízení se musí nejdříve vzájemně „spárovat“. Po spárování BLUETOOTH zařízení již není nutné párování znovu provádět, kromě následujících případů:

- Informace o párování byla vymazána (např. po opravě atd.).
- Tento přístroj lze spárovat až s 8 BLUETOOTH stereo audio zařízeními. Pokud je potom přístroj spárován s dalším zařízením, je nejstarší registrované zařízení nahrazeno novým zařízením.

## 1 Podržte stisknuté tlačítko „OPR“ 3 sekundy nebo déle.



LED indikátor začne velmi rychle blikat a přístroj se přepne do režimu párování.

### Poznámka

Režim párování je automaticky zrušen, pokud párování neproběhne během 5 minut nebo pokud stisknete tlačítko „OPR“. Pokud je režim párování zrušen, začněte znovu od kroku 1.

## 2 Proveďte párování na BLUETOOTH stereo audio zařízení, aby byl tento přístroj rozpoznán.

Na displeji BLUETOOTH stereo audio zařízení se zobrazí seznam nalezených zařízení.

Tento přístroj je zobrazen jako „TDM-BT1“.

Pokud na displeji není zobrazeno „TDM-BT1“, proveďte postup znovu od kroku 1.

### Poznámky

- Během párování se ujistěte, že jsou obě BLUETOOTH zařízení umístěna ve vzdálenosti max. 1 m.
- Některá zařízení nezobrazují seznam nalezených zařízení.
- Informace o ovládání BLUETOOTH stereo audio zařízení najdete v návodu k obsluze příslušného zařízení.

## 3 Na displeji BLUETOOTH stereo audio zařízení vyberte „TDM-BT1“.

## 4 Pokud je na BLUETOOTH stereo audio zařízení vyžadováno zadání přístupového kódu\*, zadejte „0000“.

Po dokončení párování bude LED indikátor pomalu blikat a informace o párování se uloží do paměti tohoto přístroje.

\* Přístupový kód může být rovněž nazván jako „kód“, „PIN kód“, „číslo PIN“ nebo „heslo“.

### Poznámky

- Některá BLUETOOTH stereo audio zařízení se mohou po dokončení párování připojit k přístroji automaticky. Ostatní zařízení je třeba připojit k tomuto přístroji ručně.
- Pokud odpojíte tento přístroj nebo BLUETOOTH stereo audio zařízení před dokončením párování, nebude informace o párování uložena do paměti a párování nebude dokončeno.



## **Párování s BLUETOOTH stereo audio zařízením, které nezobrazuje seznam nalezených zařízení na displeji nebo které není displejem vybaveno**

Párování můžete provést tak, že nastavíte tento přístroj i BLUETOOTH stereo audio zařízení do režimu párování. Podrobné informace najdete v návodu k obsluze dodávaném s příslušným zařízením.

### **Poznámka**

Zařízení bez displeje musí mít výchozí PIN kód nastaven na „0000“, aby pracovala s přístrojem TDM-BT1.

### **Pokud není párování dokončeno**

Začněte znovu od kroku **1**.

### **Poznámka**

Přístupový kód tohoto přístroje je pevně nastaven na „0000“. Tento přístroj nelze spárovat s BLUETOOTH stereo audio zařízením, jehož kód není nastaven na „0000“.

### **Tip**

Pro spárování s dalšími BLUETOOTH stereo audio zařízeními zopakujte kroky **1** až **5** pro každé zařízení.

## **Připojení**

Před použitím přístroje si přečtěte části „Příprava“ (str. 7) a „Párování“ (str. 7).

### **1 Zkontrolujte, zda LED indikátor pomalu bliká (připojení je možné).**

#### **Poznámka**

Pokud se LED indikátor vypne, proveďte párování nebo stiskněte tlačítko „OPR“.

### **2 Na BLUETOOTH stereo audio zařízení vytvořte BLUETOOTH připojení.**

### **3 Spusťte přehrávání hudby na BLUETOOTH stereo audio zařízení.**

#### **Poznámky**

- Po dokončení připojení bude LED indikátor trvale svítit.
- Na BLUETOOTH stereo audio zařízení vypněte funkci zdůraznění basů nebo funkci ekvalizéru. Jestliže jsou tyto funkce zapnuté, může být zvuk zkreslený.

## Ukončení připojení

BLUETOOTH připojení ukončíte provedením některého z následujících kroků:

- Připojení ukončete na BLUETOOTH stereo audio zařízení. Podrobné informace najdete v návodu k obsluze dodávaném s příslušným zařízením.
- Vypněte BLUETOOTH stereo audio zařízení.
- Stiskněte tlačítko „OPR“. Dokud není odpojování dokončeno, LED indikátor bliká.

### Poznámka

V následujících případech je nutno vytvořit BLUETOOTH připojení znovu.

- Po ukončení BLUETOOTH připojení.
- BLUETOOTH stereo audio zařízení není zapnuto nebo není vysílán BLUETOOTH signál.
- BLUETOOTH stereo audio zařízení je v režimu spánku.
- BLUETOOTH připojení není vytvořeno.

## Vypnutí BLUETOOTH signálu

I pokud přerušíte BLUETOOTH komunikaci s BLUETOOTH stereo audio zařízením, bude přístroj i nadále vysílat BLUETOOTH signál. Pomocí níže uvedeného postupu můžete vysílání signálu zcela zastavit.

- Pokud LED kontrolka svítí:  
Stisknutím tlačítka „OPR“ přerušíte BLUETOOTH komunikaci s BLUETOOTH stereo audio zařízením. Potom znovu stiskněte tlačítko „OPR“ pro zastavení vysílání signálu z tohoto přístroje.
- Pokud LED kontrolka bliká:  
Stiskněte tlačítko „OPR“ pro zastavení vysílání signálu z tohoto přístroje.

## Obnovení výchozího nastavení

Můžete obnovit výchozí nastavení tohoto přístroje a vymazat všechny informace o párování.

### **Zapněte přístroj a pomocí předmětu s tenkým hrotem (např. spona na papír) stiskněte tlačítko „RESET“ pro obnovení výchozího nastavení.**

LED indikátor dvakrát blikne a nastavení přístroje se obnoví na výchozí hodnoty.

Veškeré informace o párování budou vymazány.

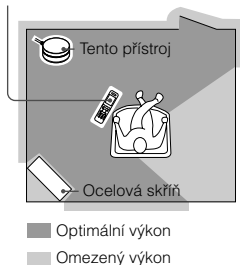
### Poznámka

Obnovení výchozího nastavení nelze provést, pokud je tento přístroj připojen k BLUETOOTH zařízením.

## Bezpečnostní upozornění

- Bezdrátová BLUETOOTH technologie pracuje v rozsahu přibližně 10 m. Maximální komunikační dosah se může lišit v závislosti na překážkách (osoba, kov, zeď atd.) nebo elektromagnetickém prostředí.

BLUETOOTH stereo audio zařízení



- Následující podmínky mohou ovlivnit citlivost BLUETOOTH komunikace:
  - Mezi přístrojem a BLUETOOTH zařízením je překážka, jako například osoba, kov nebo zeď.
  - V blízkosti přístroje se používá zařízení využívající frekvenci 2,4 GHz, jako například bezdrátové LAN zařízení, bezdrátový telefon nebo mikrovlnná trouba.
  - Tento přístroj je umístěn na ocelové desce.

- Jelikož BLUETOOTH zařízení a bezdrátová síť LAN (IEEE802.11b/g) používají stejnou frekvenci, může docházet k mikrovlnnému rušení, jehož výsledkem je zhoršení rychlosti komunikace, šum nebo nefunkční připojení přístroje použitého v blízkosti bezdrátového LAN zařízení. V takovém případě postupujte následovně:
  - Přístroj používejte nejméně ve vzdálenosti 10 m od bezdrátového LAN zařízení.
  - V případě, že přístroj používáte v menší vzdálenosti než 10 m od bezdrátového LAN zařízení, jej vypněte.
  - Přístroj a BLUETOOTH zařízení umístěte co nejbližší k sobě.
- Mikrovlny vysílané z BLUETOOTH zařízení mohou ovlivňovat funkce elektronických lékařských zařízení. V následujících prostorech vypněte přístroj a ostatní BLUETOOTH zařízení, jelikož mohou způsobit nehodu:
  - v místech s výskytem hořlavého plynu, v nemocnici, ve vlaku, v letadle nebo na čerpací stanici,
  - v blízkosti automatických dveří nebo poplachových zařízení.
- Podrobné informace o ukončení BLUETOOTH připojení najdete v části „Vypnutí BLUETOOTH signálu“ (str. 10).

- Přístroj podporuje bezpečnostní funkce, které odpovídají standardu BLUETOOTH pro zajištění bezpečného připojení bezdrátovou BLUETOOTH technologií. Tato bezpečnost však nemusí být při určitém nastavení dostatečná. Při komunikaci prostřednictvím bezdrátové BLUETOOTH technologie buďte opatrní.
- Nepřebíráme odpovědnost za únik informací během BLUETOOTH komunikace.
- Není zaručeno, že se vám podaří připojit všechna BLUETOOTH zařízení.
  - Je vyžadováno zařízení s funkcí BLUETOOTH, které odpovídá standardu BLUETOOTH specifikovaného společností BLUETOOTH SIG a které bylo autorizováno.
  - I když zařízení odpovídá výše uvedenému standardu BLUETOOTH, nemusí se v závislosti na svých funkcích nebo parametrech připojit nebo pracovat správně.
- U některých připojovaných zařízeních může zahájení komunikace trvat delší dobu.

## Bezpečnost

- Zabraňte pádu, nárazu nebo jakémukoli jinému vystavení přístroje silným rázům nebo úderům. Mohlo by dojít k jeho poškození.
- Nerozebírejte ani se nepokoušejte o otevírání jakýchkoli součástí přístroje.

## Umístění

- Neumísťujte přístroj na žádné z následujících míst:
  - na místa vystavená přímému slunečnímu světlu, do blízkosti topného tělesa nebo na jiná místa vystavená vysokým teplotám,
  - na prašná místa,
  - na nestabilní nebo nakloněné povrchy,
  - na místa vystavená značným vibracím,
  - do koupelny nebo na podobná místa s vysokou vlhkostí,
  - do automobilu vystaveného přímému slunečnímu světlu.

## Poznámky k používání přístroje s mobilním telefonem

- Pomocí tohoto přístroje nelze uskutečňovat žádné hovory, i když je mezi tímto přístrojem a mobilním telefonem vytvořeno BLUETOOTH připojení.
- Podrobné informace o ovládání vašeho mobilního telefonu pro příjem telefonního hovoru během přenosu hudby pomocí BLUETOOTH připojení najdete v návodu k obsluze dodávaném s vašim mobilním telefonem.

## Ostatní

- S případnými dotazy nebo problémy, které se týkají tohoto přístroje, se prosím obraťte na svého nejbližšího prodejce Sony.
- Pokud jakýkoli problém přetrvává, obraťte se na svého nejbližšího prodejce Sony.

# Odstraňování problémů

Pokud se při používání tohoto přístroje vyskytnou jakékoli problémy, použijte při jejich řešení následující kontrolní seznam. Pokud jakýkoli problém přetrvává, obraťte se na svého nejbližšího prodejce Sony.

## Není slyšet žádný zvuk.

- ➔ Zkontrolujte propojení mezi tímto přístrojem a výstupním stereo audio zařízením připojeným k tomuto přístroji.
- ➔ Zkontrolujte, zda je tento přístroj i BLUETOOTH stereo audio zařízení zapnuto.
- ➔ Ujistěte se, že tento přístroj není příliš vzdálen od BLUETOOTH stereo audio zařízení a že není rušen bezdrátovou sítí LAN, jiným bezdrátovým zařízením využívajícím frekvenci 2,4 GHz nebo mikrovlnnou troubou.
- ➔ Zkontrolujte, zda je BLUETOOTH připojení mezi tímto přístrojem a BLUETOOTH stereo audio zařízením vytvořeno správně.
- ➔ Zvyšte hlasitost na výstupním stereo audio zařízení.
- ➔ Zvyšte hlasitost na BLUETOOTH stereo audio zařízení na maximum tak, aby nebyl zvuk zkreslený. Podrobné informace o nastavení hlasitosti najdete v návodu k obsluze dodávaném s BLUETOOTH stereo audio zařízením.
- ➔ Znovu proveďte spárování s BLUETOOTH stereo audio zařízením.

## Hlasitost zvuku je nízká.

- ➔ Zvyšte hlasitost na BLUETOOTH stereo audio zařízení na maximum tak, aby nebyl zvuk zkreslený.

Podrobné informace o nastavení hlasitosti najdete v návodu k obsluze dodávaném s BLUETOOTH stereo audio zařízením.

- ➔ Zvyšte hlasitost na výstupním stereo audio zařízení.

## Zvuk je zkreslený.

- ➔ Snižte hlasitost na BLUETOOTH stereo audio zařízení na takovou úroveň, aby nebyl zvuk zkreslený. Podrobné informace o nastavení hlasitosti najdete v návodu k obsluze dodávaném s BLUETOOTH stereo audio zařízením.

## Zvuk přeskakuje nebo vzdálenost mezi přístroji není optimální.

- ➔ Pokud se v blízkosti přístroje nachází zařízení vytvářející elektromagnetické záření, jako např. bezdrátové LAN zařízení, jiné BLUETOOTH zařízení nebo mikrovlnná trouba, umístěte toto zařízení do větší vzdálenosti od přístroje.
- ➔ Odstraňte veškeré překážky mezi tímto přístrojem a jiným BLUETOOTH zařízením nebo umístěte tento přístroj do větší vzdálenosti od překážek.
- ➔ Přístroj a jiné BLUETOOTH zařízení umístěte co nejbližší k sobě.
- ➔ Změňte umístění tohoto přístroje.
- ➔ Změňte umístění jiného BLUETOOTH zařízení.

## Nelze provést párování.

- ➔ Umístěte tento přístroj a BLUETOOTH zařízení blíž k sobě.
- ➔ Zkontrolujte, zda má BLUETOOTH audio zařízení nastaven PIN kód na „0000“.
- ➔ Vypněte funkci BLUETOOTH u všech ostatních nepoužívaných BLUETOOTH zařízení.

## BLUETOOTH stereo audio zařízení nelze připojit k tomuto přístroji.

- ➔ Vypněte funkci BLUETOOTH u všech ostatních nepoužívaných BLUETOOTH zařízení.

## Zvuk je zpožděný.

- ➔ Při sledování TV nebo DVD přes BLUETOOTH připojení pomocí tohoto přístroje se může zvuk za obrazem zpožďovat.

## Co je BLUETOOTH technologie?

BLUETOOTH technologie je bezdrátová technologie s krátkým dosahem, která umožňuje bezdrátovou datovou komunikaci mezi digitálními zařízeními, jako je např. počítač nebo digitální fotoaparát. Bezdrátová BLUETOOTH technologie pracuje v rozsahu přibližně 10 m. Běžně se provádí připojení dvou zařízení; některá zařízení lze ale připojit i k několika zařízením současně.\*

Protože je BLUETOOTH technologie bezdrátová, nepotřebujete pro připojení žádný kabel a není ani nutné, aby byla propojovaná zařízení obrácena k sobě (jako je tomu v případě infračervené technologie). Takové zařízení můžete mít například v tašce nebo v kapse.

BLUETOOTH technologie představuje mezinárodní standard podporovaný milióny společností na celém světě a používaný celosvětově v různých společnostech.

\* Tento přístroj nelze připojit k několika zařízením současně.

## Komunikační systém a kompatibilní BLUETOOTH profil tohoto přístroje

Profil představuje standardizaci jednotlivých specifikací BLUETOOTH zařízení pro určitou oblast použití. Tento přístroj a BLUETOOTH audio zařízení musí podporovat následující BLUETOOTH verzi a profil:

Komunikační systém: BLUETOOTH specifikace verze 2.0

Kompatibilní BLUETOOTH profil:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

---

# Technické údaje

## Všeobecné údaje

### Komunikační systém

BLUETOOTH specifikace verze 2.0

### Výstup

BLUETOOTH Power Class 2

### Maximální komunikační dosah

Na přímou viditelnost cca 10 m\*<sup>1</sup>

### Frekvenční pásmo

Pásmo 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

### Metoda modulace

FHSS

### Kompatibilní BLUETOOTH profil\*<sup>2</sup>

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

### Napájení

5 V stejnosm., 0,1 A (přes DIGITAL MEDIA PORT)

### Rozměry

Průměr přibližně 44 mm × výška 16 mm (kabel 1 m)

### Hmotnost

Přibližně 55 g

- \*<sup>1</sup> Aktuální dosah závisí na různých faktorech, jako jsou např. překážky mezi zařízeními, magnetická pole kolem mikrovlnné trouby, statická elektřina, citlivost příjmu, výkon antény, operační systém, aplikační software atd.
- \*<sup>2</sup> BLUETOOTH profily určují způsob komunikace mezi BLUETOOTH zařízeními.

Technické údaje a design výrobku mohou být předmětem změn bez upozornění.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

CZ



**Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením  
(platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících  
oddělený systém sběru)**

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je výrobek vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.